



## Стартовал конкурс поэтических переводов

На языке Купалы и Коласа

**В Союзном государстве проходит Международный литературный конкурс поэтических переводов «Сожскія берагі сяброўства. Сожские берега дружбы». Поэтическое состязание молодых российских и белорусских литераторов проводится в первый раз. Оно посвящено Году исторической памяти в Беларуси, 140-летию классиков белорусской литературы Янки Купалы и Якуба Коласа и 130-летию гениальной русской поэтессы Марины Цветаевой.**

Конкурс назван по реке Сож, левому притоку Днепра, которая протекает по территории Беларуси и России. Организовали состязание Союзы писателей Беларуси и России, а также Региональные национально-культурные автономии «Белорусы России», «Белорусы Ростовской области» и «Белорусы Кубани».

Участники конкурса из Беларуси и России должны выполнить переводы стихотворений на белорусский или русский язык. Для этого им надо выбрать по одному классическому произведению Янки Купалы, Якуба Коласа и Марины Цветаевой. Имена обладателей Гран-при и лауреатов конкурса по трем группам будут названы в сентябре нынешнего года в рамках проведения XXIX Дня белорусской письменности и Международного фестиваля-праздника «Славянские литературные дожинки». По словам председателя Гомельского отделения Союза писателей Беларуси Владимира Гавриловича, для участников нет возрастных ограничений.

### **К слову**

Не каждый переводчик осмелится приступить к переводу поэтических святынь белорусов и русских. В их стихах важно перевести не только смысл, но и то, что рождено вдохновением, — гармонию смыслового образа и звучащей строки. Для этого нужны не только смелость и мастерство, но и совершенно особый дар интерпретатора, способность проникать в глубинную сущность другой национальной культуры, умение постичь, перевоплотить магию слова.

**Татьяна Хорошилова**